

Toplantı : 15

CUMHURİYET SENATOSU S. Sayısı : 593

**5682 Sayılı Kanunun 15 nci Maddesinin 4 ncü Fıkrasının Değiştirilmesi ve Geçici Bir Madde Eklenmesi Hakkında Kanun Tasarısının Millet Meclisince Kabul Olunan Metni ve Cumhuriyet Senatosu İçişleri, Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonları Raporları (M. Meclisi : 1/313; C. Senatosu : 1/417)**

(Not : Millet Meclisi S. Sayısı : 227'ye 1 nci ek)

*Millet Meclisi  
Genel Sekreterliği  
Kanunlar Müdürlüğü  
Sayı : 2739-2/960*

9 . 4 . 1976

CUMHURİYET SENATOSU BAŞKANLIĞINA

Millet Meclisinin 8 . 4 . 1976 tarihli 87 nci Birleşiminde öncelikle görüşülerek işaret oyuyla kabul edilen, 5682 sayılı Kanunun 15 nci maddesinin 4 ncü fıkrasının değiştirilmesi ve geçici bir madde eklenmesi hakkında kanun tasarısı, dosyası ile birlikte sunulmuştur.

Saygılarımla.

*Kemal Güven*  
Millet Meclisi Başkanı

*Not : Bu tasarı 1 . 7 . 1975 tarihinde Başkanlıkça İlk Komisyona havale edilmiş ve Genel Kurulun 27, 29 . 1; 8 . 4 . 1976 tarihli 45, 47 ve 87 nci birleşimlerinde öncelikle görüşülerek kabul edilmiştir. (Millet Meclisi S. Sayısı : 227'ye 1 nci ek)*

**İçişleri Komisyonu raporu**

*Cumhuriyet Senatosu  
İçişleri Komisyonu  
Karar No. : 4  
Esas No. : 1/417*

19 . 4 . 1976

**Yüksek Başkanlığa**

Millet Meclisinin 8 Nisan 1976 tarihli 87 nci Birleşiminde öncelikle görüşülerek işaret oyuyla kabul edilen, 5682 sayılı Kanunun 15 nci maddesinin 4 ncü fıkrasının değiştirilmesi ve geçici bir madde eklenmesi hakkında kanun tasarısı Komisyonumuzca İçişleri Bakanlığı temsilcisinin de katılımıyla 15 Nisan 1976 tarihli toplantıda tetkik ve müzakere edildi.

Tasarının gerekçesinde belirtilen hususlar Komisyonumuzca da uygun mütalâa edilmiştir. Bu nedenle Millet Meclisince kabul edilen metin aynen kabul edilmiştir.

Saygı ile arz olunur.

**Başkan -**  
**Bursa**  
*Şebib Karamullaoglu*

**Sözcü**  
**Eskişehir**  
*Hikmet Savaş*

**Kâtip**  
**Konya**  
*Erdoğan Bakkalbaşı*

**Tabii Üye**  
*Ekrem Acuner*

**Balıkesir**  
*Hikmet Aslanoglu*

**Ordu**  
**B. Sıtkı Baykal**  
**Toplantıda bulunamadı**

**Aydın**  
*Celâlettin Coşkun*

**Samsun**  
**Bahri Cömert**  
**Toplantıda bulunamadı**

**Samsun**  
**Şaban Demirdağ**  
**Toplantıda bulunamadı**

**Manisa**  
**Oral Karaosmanoğlu**  
**Toplantıda bulunamadı**

**Muğla**  
**Haldun Menteseoğlu**  
**Toplantıda bulunamadı**

**Malatya**  
**Hamdi Özer**  
**Toplantıda bulunamadı**

**Tabii Üye**  
*Şükran Özkaya*

**Ankara**  
*İbrahim Öztürk*

**Cumhurbaşkanınca S. Ü.**  
**Şerif Tüten**

#### **Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonu raporu**

*Cumhuriyet Senatosu*  
*Dışişleri, Turizm ve*  
*Tanıtma Komisyonu*  
*Esas No. : 1/417*  
*Karar No. : 8*

28 . 4 . 1976

#### **Yüksek Başkanlığa**

Millet Meclisinin 8 Nisan 1976 tarihli 87 nci Birleşiminde öncelikle görüşülerek işaret oyuyla kabul edilen, 5682 sayılı Kanununun 15 nci maddesinin 4 ncü fıkrasının değiştirilmesi ve geçici bir madde eklenmesi hakkında kanun tasarısı, Millet Meclisi Başkanlığının 9 Nisan 1976 tarihli ve 2739 - 21960 sayılı yazıları ile Cumhuriyet Senatosu Başkanlığına gönderilmekle Komisyonumuzun 28 Nisan 1976 tarihli Birleşiminde Dışişleri Bakanlığı temsilcisi de hazır bulunduğu halde tetkik ve müzakere olundu.

1) Millet Meclisi metni, 5682 sayılı Kanununun 15 nci maddesinin 4 ncü fıkrasının değiştirilmesi ile yurt dışında çalışmakta olan işçilerimizin ve beraberlerindeki ailelerin pasaport sürelerinin azamî 5 yıl olarak tespiti öngörmektedir.

Millet Meclisi metni, 5682 sayılı Kanununun 15 nci maddesinin 4 ncü fıkrasının değiştirilmesi ve geçici bir madde eklenmesi hakkında kanun tasarısı ile Isparta Milletvekili Süleyman Demirel ve 6 arkadaşı ile Balıkesir Milletvekili Sadullah Usumi ile Sakarya Milletvekili Kenan Durukan'ın tekliflerinin birleştirilerek görüşülmesi sonucunda tanzim ve tedvin olunmuştur.

Tasarı ve tekliflerin gerekçelerinde yer aldığı ve hükümet temsilcisinin de belirttiği üzere, güç şartlar altında çalışan ve özellikle konsolosluklarımızın bulunduğu merkezlerin dışındaki yörelerde çalışan işçilerimizin merkezlere kısa dönemler içinde pasaport sürelerini uzatma işlemleri dolayısı ile gelmeleri zaman ve maddî

kayıplara neden olmaktadır. Hatta yine belirtildiği gibi bu maddî kayıp 30 milyon liraya kadar ulaşmakta ve ayrıca izin zorlukları işçilerimizin, işlerini kaybetmeleri tehlikesini dahi doğurabilmektedir.

İşbu tasarı, arz edilen sakıncaları giderici mahiyeti ve işçilerimize kolaylık ve rahatlık sağlayıcı hüviyeti ile Komisyonumuzca da benimsenmiştir.

II. - Millet Meclisi metninin 1, 2, 3 ve 4 ncü maddeleri Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiştir.

**Madde 1. — Millet Meclisi metninin çerçeve 1 nci maddesi, 15 nci maddenin 4 ncü fıkrasında öngördüğü değişiklik ile Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiş ancak, Komisyonumuz, metnin birinci cümlesindeki «ilgili» kelimesinden sonra metinde (.) bulunması gerektiğini tespit etmiş ve maddeyi bu anlayış ile kabul etmiştir.**

III. - Tasarının yurt dışında güç şartlar altında çalışmakta olan işçilerimize sağlayacağı kolaylığı gözetken Komisyonumuz Genel Kurulda öncelik ve ivedilik ile görüşülmesi hususunda istemde bulunulmasını da karar altına almıştır.

İşbu raporumuz, Genel Kurulun tasviplerine arz olunmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan  
Bitlis  
Kâmran İnan  
Toplantıda bulunamadı.

Başkanvekili  
C. Bşk. S. Ü.  
Özer Derbil  
Toplantıda bulunamadı.

Bu kanunda Başkan ve Sözcü  
İstanbul  
*Erdoğan Adalı*

Kâtip  
Manisa  
Oral Karaosmanoğlu  
Toplantıda bulunamadı.

Üye  
Ankara  
*Atıf Benderlioğlu*

Üye  
Bolu  
T. Yaşar Gülez  
Toplantıda bulunamadı.

Üye  
Giresun  
Hayrettin Erkmen  
Toplantıda bulunamadı.

Üye  
Kars  
Sırrı Atalay  
Toplantıda bulunamadı.

Üye  
Diyarbakır  
*Selâhattin Cizrelioğlu*

Üye  
Niğde  
*A. Emre İleri*

Üye  
Kayseri  
*Ziya Müezzinoğlu*

Üye  
İstanbul  
*Besim Üstünel*

Üye  
Tabii Üye  
*Ahmet Yıldız*

Üye  
Tabii Üye  
*Selâhattin Özgür*

Üye  
Kayseri  
*Sami Turan*

**MİLLET MECLİSİNİN KABUL  
ETTİĞİ METİN**

*5682 Sayılı Kanunun 15 nci Maddesinin 4 ncü Fıkrasının Değiştirilmesi ve Geçici Bir Madde Eklenmesi Hakkında Kanun Tasarısı*

**MADDE 1.** — 5682 sayılı Kanununun 15 nci maddesinin 4 ncü fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir :

Umuma mahsus münferit pasaportlar, aşağıda ve 23 ncü maddenin son fıkrasında yazılı istisnalar saklı kalmak kaydıyla ilgili aşağıda gösterilenden daha kısa süreler için verilmesini istemediği takdirde, iki yıl geçerli olmak üzere düzenlenir.

Yabancı ülkelere işçi olarak çalışmak üzere giden vatandaşlar; daha kısa süre için verilmesini istemediği takdirde, düzenlenecek pasaportlar, 5 yıl geçerli olmak üzere düzenlenir. İşçinin eş ve çocukları da bu hükümlerden yararlanır.

**MADDE 2.** — 5682 sayılı Kanuna aşağıdaki geçici madde eklenmiştir.

**GEÇİCİ MADDE** — Halen yabancı ülkelerde çalışmakta olan işçiler için düzenlenen pasaportların geçerlik süresi; süre bitiminde müracaat halinde, ilgili daha kısa süre için uzatılmasını istemediği takdirde, beş yıla kadar uzatılır. İşçinin eş ve çocukları da bu hükümden yararlanır.

**MADDE 3.** — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 4.** — Bu Kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

**İÇİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN**

*5682 Sayılı Kanunun 15 nci Maddesinin 4 ncü Fıkrasının Değiştirilmesi ve Geçici Bir Madde Eklenmesi Hakkında Kanun Tasarısı*

**MADDE 1.** — Millet Meclisinin kabul ettiği 1 nci madde aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2.** — Millet Meclisinin kabul ettiği 2 nci madde aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3.** — Millet Meclisinin kabul ettiği 3 ncü madde aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 4.** — Millet Meclisinin kabul ettiği 4 ncü madde aynen kabul edilmiştir.

**DIŞİŞLERİ, TURİZM VE  
TANITMA KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN**

*5682 Sayılı Kanunun 15 nci Maddesinin 4 ncü Fıkrasının Değiştirilmesi ve Geçici Bir Madde Eklenmesi Hakkında Kanun Tasarısı*

**MADDE 1.** — Millet Meclisi metninin 1 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2.** — Millet Meclisi metninin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3.** — Millet Meclisi metninin 3 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 4.** — Millet Meclisi metninin 4 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.